SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南社區

2020年10月7日 星期三
Wednesday, October 7, 2020

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

B1

商家名店

喬遷新址

房子+車子=
省了銀子

許宏婷
Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132.
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A棟二樓132室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員

當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！

StateFarm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm–Bloomington, IL

鄭家晴律師事務所
電話: 713-627-3000
鄭律師親自提供免費電話諮詢
chengkate@ymail.com
精辦各種移民相關案件
德州及紐約州執照律師
SMU法學博士(J.D.) (Not Board Certified)
www.houstonimmigrationsolutions.com
地址: 4151 Southwest Freeway, Suite 600, Houston, TX 77027
(位於59號公路Weslayan出口，距中國城十分鐘車程) A10-CHENG,CHIA-CHING 鄭家晴_C5_A1

萬德福保險
長者健康保險medicare、人壽保險、長照保險、年金
健康保險(給不符合ACA條件的人)
代理數家知名公司
服務親切 誠信可靠
李淑惠 Sue Lee
281-758-9152
shlee1980us@outlook.com
网站: suelee.agentmedicareplans.com
9600 Bellaire Blvd., #111, Houston.TX

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業
永創佳業 1031物業延稅交換
Lance Chau
(713)271-9898
Lchauemail@yahoo.com
RMLO NMLS 246133
• 近59號公路中高層公寓，2臥2衛，2臥半2衛
• 近Westheime 3房2.5衛房，售$189K
Fast Easy Mortgage
貸款: 買房、重貸、出租房貸款、抵押兌現、不查收入
6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

Southwest REALTY GROUP 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅，投資及管理
許文Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信：wendy022801wang
R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4

三一地產 31 REALTY
邵小明 Sam Shao
Realtor® 資深地產經理人
德州认证物业经理人
专业出租管理
价廉物美一条龙服务
让您安心省心放心做房东
手机：469-525-2475
地址：9440 Bellaire BLVD, #201, Houston, TX 77036
邮箱：sam.shao@31realty.net
微信号：realty31
R01-31 REALTY Sam Shao_8c

FOTILE
A BREATH OF FRESH ENGINEERING™
方太 全美唯一官方旗艦店
落户休斯頓啦!
老店翻新大酬宾
最惠價格! 最全產品! 最優服務! 最高科技!
全美最低價
EMG9030 JQG7505
281-201-8186
3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478
www.fotileglobal.com

路易斯安那州西南部
最大的賭場

更多遊戲 更多空間
更多贏的機會
我們擁有品種繁多的遊戲以及寬闊的場地，您能夠更加盡情的享受您最愛的遊戲！我們現在已經開放，期待您的到來。
COUSHATTA CASINO RESORT KINDER, LOUISIANA
Louisiana's Best Bet!
Coushatta 是路易斯安納最大的賭場酒店 | I-10 出口 44 | ccrla.com
Coushatta 支持理性遊戲. 請撥打 877.770.7867. Coushatta 賭場度假村由路易斯安那州庫沙塔部落擁有和運營。

Visit us soon at Southwestern National Bank
www.swnbk.com
713-771-9700
Member FDIC
EQUAL HOUSING LENDER

上半年新增人民幣貸款創新高
金融精準支持實體經濟

今年以來，人民幣貸款保持了較高增速。8月份，人民幣貸款增加1.28萬億元，同比多增694億元。今年上半年，人民幣貸款增加12.09萬億元，同比多增2.42萬億元，創下歷史新高。不僅是信貸數據大增，廣義貨幣（M2）也已連續6個月保持兩位數的增長。這些數據是如何實現的？支持實體經濟的效果如何？

金融支持力度前所未有

今年以來，貨幣政策逆周期調節力度加大，支持政策力度前所未有。

新冠肺炎疫情發生以來，央行迅速設立了3000億元疫情防控專項再貸款，隨後又增加了5000億元再貸款再貼現額度。4月初，考慮到湖北省疫情防控任務仍然較重，重點企業對資金的需求依然強烈，央行為湖北增加了200億元專項再貸款額度。此後，1萬億元的再貸款再貼現政策很快出臺，可以覆蓋全國7%至10%的中小微企業，助其渡過難關。

從3000億元到5000億元再到1萬億元，支持力度不斷加大，政策落地緊鑼密鼓。央行貨幣政策司司長孫國峰表示，“央行會做好3000億元、5000億元、1萬億元再貸款這三項政策之間的銜接，避免出現‘斷檔’”。

截至目前，從再貸款、再貼現的使用情況看，3000億元專項再貸款已基本投放完畢，支持防疫保供企業7600余家；1.5萬億元再貸款、再貼現已投放超1萬億元，支持企業等市場主體超140萬戶。

如何進壹步增強政策精準性、惠及小微企業是社會關註的焦點。為增強貨幣政策的“直達性”，6月起，央行創設了普惠小微企業貸款延期支持工具和普惠小微企業信用貸款支持計劃兩個直達實體經濟的貨幣政策工具。從兩個直達工具進展情況看，6月和7月兩個月，已對50.6萬家企業的1.44萬億元到期貸款本金實施延期，其中普惠小微貸款本金延期4126億元。今年3月至7月，已發放普惠小微信用貸款1.6萬億元，同比多發放5017億元。

企業資金需求旺盛

“企業信貸供需兩旺。”央行調查統計司司長阮健弘說，央行對全國300多個地市進行的信貸需求調查顯示，金融機構審批貸款的提款率上升較為明顯。調研的銀行當前已經審批的企業貸款規模大體上超過了去年前三季度。企業的資金需求也比較旺盛，提款率比去年高5.1個百分點。

最新數據顯示，企業的投資積極性有所上升，反映在金融數據上就是企業中長期貸款大幅增加。8月，企業中長期貸款增加7252億元，較去年同期多增2967億元。交行金融研究中心首席研究員唐建偉表示，從這壹數據可見實體經濟對未來前景預期持續改善，投資積極性逐步恢復。

“從結構上來看，當前的信貸供給較好地匹配了企業的流動性需求和全社會的抗疫資金需求。”阮健弘表示，受疫情影響比較大的省份的銀行基本上是應貸盡貸、應貸快貸。

“7月份監測數據顯示，湖北市場主體經營狀況和融資獲得情況明顯改善。”中國人民銀行武漢分行行長王玉玲說，湖北貸款覆蓋面明顯提升，制造業等重點領域貸款保持較快增長、結構不斷優化。與此同時，企業貸款利率進壹步下降，市場主體總體狀況逐步改善。

中國人民銀行行長易綱在第十二屆陸家嘴論壇上表示，預計全年人民幣貸款新增近20萬億元，社會融資規模增量將超過30萬億元。中國民生銀行首席研究員溫彬表示，按此計算，未來仍有近4萬億元社會融資規模和5.6萬億元信貸的增量空間，隨著經濟恢復向好，剩余增量將繼續對穩企業保就業形成有力支撐。

讓金融機構敢貸願貸

對企業的政策支持力度不減如何實現？關鍵在金融機構。此前，國務院金融委辦公室發布的11條金融改革措施中，針對建立完善金融機構敢貸、願貸機制，提出了具體措施。

在“金融支持保市場主體”系列新聞發布會上，銀保監會普惠金融部壹級巡視員毛紅軍表示，“敢貸、願貸”主要是機制問題。銀行基層機構和人員為什麼不願貸？因為不劃算，績效低或者沒績效。為什麼不敢貸？因為“不良高、怕問責”。所以，建立健全對小微企業敢貸、願貸的機制，歸根到底是解決銀行服務小微企業的內生動力問題。

目前，《商業銀行小微企業金融服務監管評價辦法》已經落地，針對的正是不敢貸、不願貸的問題。

為解決基層銀行貸款“不劃算”的問題，目前全國性商業銀行對小微企業的貸款，在內部資金轉移定價中均按照不低於50個基點給予優惠，壹些銀行的優惠力度甚至達到100個基點以上。針對銀行員工“沒績效”的問題，監管機構明確要求商業銀行將普惠金融的指標在其分支行績效考核的權重提升到10%以上，目前有的銀行已經提升至20%。

針對“不敢貸”的問題，監管政策加大了不良容忍度，明確普惠型小微企業貸款的不良率可以高於各項貸款不良率3個百分點以內，對受疫情影響嚴重地區的分支機構可適當提高不良貸款的容忍度等，為金融機構的基層員工解除服務小微企業的後顧之憂。

2020世界新能源汽車大會在海口開幕

綜合報導 以“共克時艱、跨界協同、合作共贏”為主題的2020世界新能源汽車大會，28日在海南國際會展中心開幕。

全國政協副主席、中國科協主席、世界新能源汽車大會主席萬鋼出席會議並作“共克時艱、跨界協同、合作共贏——擁抱全球汽車產業百年未遇大變革”的主旨報告。

萬鋼指出，汽車產業同舟共濟、迅速行動，對抗擊疫情、復工復產、維護全球產業鏈供應鏈穩定發揮了重要作用。當前，新能源汽車進入市場化和高質量發展攻堅期，要保持戰略定力，堅定新能源汽車重大戰略方向，加快推動新能源汽車由政策驅動向“市場+政策”雙輪驅動轉變。

萬鋼強調，面對復雜多變的內外部環境和百年未遇之大變革，全球汽車產業應更加緊密合作、共克時艱，充分發揮汽車產業作為國際國內雙循環的節點作用，危中求機，主動擁抱新壹輪科技革命，加快推進“電動化、智能化、共享化”轉型，全面構建產業融合發展新生態，共享汽車產業創新發展成果，為建設清潔美麗世界，推動世界創新、綠色、可持續發展作出更大貢獻。

2020年是中德電動汽車戰略合作的第十年，本屆大會特別邀請德國作為主賓國。德國駐華大使葛策在會上表示，德中兩國在新能源汽車領域長期緊密合作取得長足發展，面向未來挑戰，必須以全球的視角和眼光進壹步加強全球合作，共同推動碳減排，攜手共建綠色低碳美麗世界。

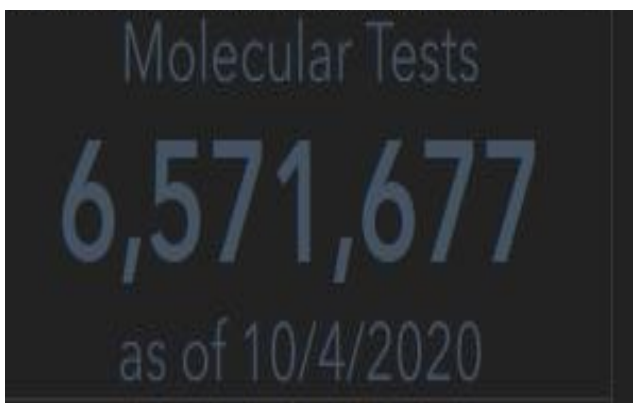
海南省長沈曉明在會上表示，海南自貿港政策對新能源汽車發展有直接利好。海南聚焦新能源汽車全產業鏈發展，著力打造“壹基地兩中心”，即新能源汽車整車及關鍵零部件高端制造基地、新能源汽車研發設計轉化中心、新能源與智能網聯融合發展和體驗中心。海南既背靠14億人口、10萬億美元規模的國內市場，又面向6億人口、3萬億美元規模的東南亞市場，再加上自貿港政策優勢，新能源汽車大有可為。

據主辦方介紹，2019年，全球主要國家新能源汽車銷量超過210萬輛，中國銷量達到120.6萬輛，占中國新車銷售比例達4.68%。截至2019年底，全球新能源汽車累計銷量突破720萬輛，中國占比50%以上。

本次大會由中國科學技術協會、海南省人民政府、科學技術部、工業和信息化部、國家市場監督管理總局聯合主辦。

德州本地新聞 Daily News

德州最新疫情報告&疫情相關新聞



截止到週一上午, 大休斯敦地區病毒感染人數最新的統計數字爲 221608 人, 3013 人死亡,.德州感染人數 769303 人，16033 人死亡。爲迎接提前投票和大選日的到來，哈瑞斯郡已經推出10 個不下車投票的地點，選民需要戴上口罩在工作人員幫助下完成投票，一輛車可以有多人不需下車參加投票。

Location	Total Cases	Deaths	Recoveries
Austin County	502	9	475
Brazoria County*	10,601	135	9,789
Brazos County	6,686	60	6,042
Calhoun County	860	8	842
Chambers County	1,377	17	1,257
Colorado County	535	4	518
Fort Bend County	16,603	196	15,471
Galveston County	11,807	145	10,644
Grimes County*	1,093	33	1,021
Harris County	70,880	775	67,412
Houston (city)	77,355	1,199	58,471
Liberty County	2,261	51	2,119
Matagorda County	1,057	48	995
Montgomery County	11,444	141	7,684
Polk County	873	25	795
San Jacinto County	286	9	275
Walker County	4,360	57	3,597
Waller County	914	14	829
Washington County	646	48	567
Wharton County	1,468	39	1,365
TOTAL	221,608	3,013	190,168

CDC：兒童和青少年可以有效傳播新冠病毒

美國疾病控制與預防中心(Centers for Disease Control，簡稱CDC)表示，越來越多的證據表明，兒童和青少年可以有效地傳播新冠病毒。

據abcny報道，CDC指出，一項調查顯示，一名13歲的兒童是一次家庭聚會上爆發疫情的源頭。

她在採集前曾接觸過一例確診病例，經快速抗原檢測呈陰性。之後，這名少女和13個親戚住在一起，沒有人戴口罩。她和親戚中有十個感染了新冠病毒。

有另外六個親戚也來拜訪，但都呆在房子外面，保持社交距離。他們沒有感染新冠病毒。

疾控中心說，快速抗原測試的敏感性較低，無論測試結果如何，人們都應該在已知接觸過抗原後隔離14天。

多數美國人把美國疫情現狀歸因於美國政府

一份最新民意調查結果顯示，多數美國人認爲，美國政府應對其國內新冠疫情現狀承擔主要責任。

美聯社5日發佈與芝加哥大學聯合民調結果，顯示56%的美國受訪者把國內疫情現狀主要歸咎於美國政府。

美國累計新冠病例和死亡病例都遠超其他國家和地區。美國約翰斯·霍普金斯大學疫情追蹤數據顯示，全球3500多萬例確診病例中，美國有大約742萬例；全球超過100萬死亡病例中，美國有20多萬例，佔比都約爲五分之一。

世界衛生組織總幹事譚德塞5日說，新冠疫情在全球範圍內呈現“不均衡”態勢，10個國家合計確診病例和死亡人數佔全球總數70%，其中僅3個國家合計佔比就達到50%，“不是所有國家都以同樣方式應對，不是所有國家所受影響都相同”。

■周秀芳老師被孩子們包圍着。 網上圖片

寧波退休老師周秀芳支教山區：

助建29希望小學 兜裏曾只剩3.6元

72歲的周秀芳是寧波市鄞州區李惠利小學退休教師。從2014年開始，周秀芳當起了“愛心搬運工”，她遠赴貴州、湖南等偏遠山區，將長三角地區上萬市民的愛心源源不斷地搬運到大山深處。 ■央視新聞客戶端

2014年，周秀芳66歲，已經退休10年的她在寧波過着安逸的生活。她不僅每個月拿着7,000塊錢（人民幣，下同）的退休工資，還被當地的私立學校請去當老師，年薪將近10萬元。豐裕的物質生活背後，周秀芳也有遺憾，她還有一個願望沒有實現。

感恩年幼輟學受人惠

周秀芳幼時家中貧困，小學時曾面臨輟學，班主任替她交了學費讓她回到了學校，這件事她一直記在心裏。到初中畢業後，她再次輟學。15歲那年，為貼補家用，周秀芳做起了保姆。幸運的是，她服務的那家僱主，是一所學校的校長，兩年的時間裏，周秀芳把僱主家書櫃裏的教科書自學了一遍。也正是那兩年的經歷，讓周秀芳在上個世紀70年代，成為了一名代課老師。她一直站在講台上，直到退休。

2014年，周秀芳去青海旅遊，在那裏，她遇到了一個小孩兒，改變了她的晚年生活。她看到那個男孩在馬背上做作業，他的媽媽卻用馬鞭抽他。“我說不能這樣打孩子，孩子不懂應該耐心教他。”當時，周秀芳住在這戶人家的隔壁，晚上就幫孩子輔導作業。有個大學生看在眼裏，對她說：“阿姨您這麼有愛心可以去支教。”

自掏養老錢資助學生

從大學生那裏周秀芳得知貴州那邊還需要支教老師，與貴州那邊通過電話後，周秀芳中斷了旅遊，返回寧波。2014年8月15日，周秀芳開始來到貴州黔南州惠水縣蠻納村小學支教。

在實地考察了解的過程中，她發現湖南省溆浦縣九溪江桐林小學的條件更艱苦、更需要支援。2015年3月，她和好友孫紹富來到這裏。

一張木板床，一個電磁爐，一個行李箱，就是周秀芳在溆浦縣的全部家當。周秀芳捨不得為自己花錢，但為了孩子們，她卻很大方，走訪貧困學生時，她經常會送上校服、被子、文具、圖書等學習生活必需品，給學校買電腦。

她和兒子、兒媳長期結對資助16名貧困生，把自己的“養老錢”用得精光，常常一碗米飯、一碟泡菜就對付一餐。最困難的時候，她的工資卡裏只剩下3.6元。周秀芳患有高血壓、恐高症和風濕性關節炎，雙腿腫脹無法行走。為掌握學生情況，她強忍疼痛，撐着枴杖挨家挨戶走訪，最遠要走8個多小時。

“高血壓的藥、心臟病的藥我都帶足，萬一倒下了，這是天注定的。我跟兒子們講，如果我在這倒下，就把我埋在這裏好了。我現在做的事情是有意義的，能幫助那些孩子走出大山，進學校讀書。”

匯聚社會力量搬運愛心

個體的力量畢竟有限，周秀芳覺得，只有匯聚社會力量，共同參與支教事業，這裏的狀況才能徹底改變。為了給孩子們爭取更多的援助，她將桐林小學的圖片配上文字發到了微信朋友圈，引起了很多人的關注。她早年在寧波教過的學生、企業家張剛看到後，趕到桐林小學考察，當場決定出資40萬元，委託周秀芳重建學校。

“我當時就掉眼淚了，40多年前的學生居然能夠這樣來幫我，他賺錢也不容易，居然要拿幾十萬塊錢來幫我。他說周老師我向你學習，我們要做有愛心的人去幫助需要幫助的人。”周秀芳說。

四年多來，周秀芳把寧波、杭州、上海等地數萬市民的愛心源源不斷地“搬”到湖南溆浦山區，捐建希望小學29所，其中已建成19所，10所正籌建中，結對幫扶近400名貧困生，累計捐款物近3,500萬元。

學校最缺的就是老師，周秀芳還發動寧波的退休教師、教過書的企業家以及大學生來這裏支教。

為幫助山區真正擺脫貧困，從2017年開始周秀芳開始了新的探索，她以支教為“支點”，嘗試在勞動力轉移、產業扶貧等領域進行幫扶，探索精準扶貧新路子。湖南溆浦縣的生態環境好，種茶有着天然優勢。周秀芳琢磨着，如何能把溆浦瑤茶做大做強。

最大收穫是“欣慰”

2018年，周秀芳又在吉林延邊朝鮮族自治州和龍市成立了周秀芳愛心驛站。這個愛心驛站匯聚寧波市民的愛心，開展捐資助學、慈善公益、志願服務等活動，架起寧波與延邊兩地社會民間力量參與對口幫扶的愛心橋樑。

現在，周秀芳又把工作重點放在了女童家園的建設上。為了照顧周秀芳，兒媳婦今年5月辭掉了在寧波的工作，來溆浦陪伴周秀芳。支教助學、捐建學校、精準扶貧，周秀芳的愛心之路一直在延續。如今，周秀芳已經72歲了，她說自己最大的收穫是“欣慰”：為眾人的支持欣慰，也為愛心的傳遞欣慰，她要繼續把“愛心搬運工”做下去。

中國雪鄉五花山色披銀裝

香港文匯報訊（記者 于海江 哈爾濱報道）金秋十月，本是五花山色賞秋時節，而在中國雪鄉卻迎來首場降雪。據了解，中國雪鄉（註：位於黑龍江省海林市）自4日下午開始降雪，持續至5日中午，積雪最深處有10公分，而亞雪公路處已達50公分，秋意正濃的亞雪公路由五花山色瞬間秒變銀裝素裹，玉樹瓊枝。

景區內的棧道、房屋也在秋日裏換了容裝，雖沒有冬季醇厚的雪景，卻宛如一幅水墨畫，秋韻雪景，有種濃妝淡抹總相宜的清雅之美。雪鄉的居民和小朋友們欣喜不已，在雪地中打鬧嬉戲，用手機記錄下了這美麗景色。

隨着冷空氣的來襲，10月4號龍江森工林區鳳凰山、雪鄉亞雪驛站等多個景區迎來了今年入秋以來的首場降雪。

突然來襲的降雪，讓亞雪公路部分路段，鳳凰山景區出現了霧淞、雪松與流水共舞的美妙景象，雖然寒冷，卻也讓見到的人非常興奮。

通往雪鄉的亞雪驛站上遊客拍攝的視頻裏，遊客興奮地說着“今年雪鄉的第一場雪，被我們這些有福的人趕上了。”

從4日早晨八點起，鳳凰山空中花園景區累計降雪近10厘米。遇見這場降雪也讓不少遊客開心，在空中花園景區公路上，一部分有準備的遊客還套上了雨披，認眞感受起了紛飛的降雪。景區工作人員介紹，預計本次降雪在鳳凰山山頂能停留到10月5日，為確保景區正常運營，目前景區正在加緊清理道路上的降雪，好讓更多人可以欣賞到這2020年秋的第一場降雪帶來的美景。

調查：40大商場空置率 2年升5個百分點

難捱暴疫企業掀倒閉潮

新冠肺炎疫情重創香港經濟，企業掀倒閉潮，過去偏重遊客生意的旅遊旺區的商場及商業街成為重災區，商舖空置率持續上升。最新調查顯示，全港商場總體空置率已由修例風波及新冠疫情未發生之前的2018年9月的2%，增至今年9月的7%，兩年增加5個百分點。當中，海港城、時代廣場及新城市廣場等受內地遊客青睞的商場，近幾個月空置率已攀升至10%以上。由於一些主力租戶（通常是中檔時裝品牌和傳統中餐廳）撤租，導致新界區商場空置率更高達12%。

■香港文匯報記者 黎梓田

■報告指，海港城、時代廣場及新城市廣場等空置率升至10%以上。圖為過去4日長假時的海港城。 中新社

■尖東空舖漸增，第一太平戴維斯認為，零售業將轉向中端市場和家品類消費。 香港文匯報記者 攝

第一太平戴維斯5日發表第3季零售租賃報告指出，第三波疫情重創原本緩慢復甦的香港零售市場，酒吧、食肆等受限聚令制約客流及營業時間，餐飲業季內受到嚴重衝擊。雖然確診案例數量有所上升，但一些非主流零售商開展促銷活動，日用雜貨類零售商皆尋求擴張，第3季度末零售租賃市場亦出現觸底反彈跡象。而側重於遊客生意的街舖及商場空置率仍然上升，9月全港商場整體空置率已升至7%。

零售洗牌 日用舖擴張

第一太平戴維斯香港研究及顧問諮詢部主管盛世民表示，雖然香港零售業很難短期交出亮麗成績，但9月下旬的某些早期跡象表明市場正在好轉，進入一個新常態。第一太平戴維斯香港董事總經理及租賃部主管黎達志指，進入疫情爆發的第9個月，該行看到香港零售市場的諸多變化，譬如更加注重網購，採用更加靈活的租賃條款，以及更加看重生活方式，講究物有所值。

該行追蹤40個商場的貿易及租戶組合數據顯示，全港商場總體空置率已由2018年9月的2%（社會動盪及疫情之前）增長至今年9月的7%。由於一些主力租戶（通常是中檔時裝品牌和傳統中餐廳）撤租，導致新界區商場空置率最高，達12%。

靠內地客商場更冷清

另外發現在海港城、時代廣場及新城市廣場等受內地遊客青睞的商場，空置率較高，近幾個月已攀升至10%以上。

第一太平戴維斯指出，以上現象意味着現階段業主及其租戶暫時將依賴本地客，零售業將進一步從奢侈品和普通零售轉向中端市場和家品類消費。不過，該行預計通關後，內地當日訪港旅客將迅速提振新界及九龍零售業，惟時間尚未確定。

奢侈品店遷內地大灣區

事實上，奢侈品牌已經將重點轉移到大灣區或內地城市（廣州、深圳以及海南島等），並繼續將重點轉移至中國內地南部及較遠離香港的地方。市場基本面發生結構性轉變，將是不可避免。不少人認為零售業的新常態將比2018年的水平低30%至40%。該行表示將繼續關注經濟形勢，因為更廣泛的商業困境和失業率上升可能破壞本地消費，導致零售市場復甦推遲至明年。

該行又指，過往10年遊客購物支出平均約佔香港零售總額約三分之一，但自從政府於3月起限制非香港居民訪港，該項支出則不復存在。另一方面，在今年首7個月內，本地需求保持相對穩定，創造1,800億元零售銷售額。

同時，一些商場受到業主提供的激勵措施刺激，以及9月初政府放鬆限制措施的推動，第3季度末零售租賃市場出現觸底反彈跡象，不過租金依然錄得跌幅。其中，優質街舖租金按季跌2.0%，而商場租金（基本租金）基本保持穩定。業主更傾向與現有租戶續約，並願意提供多達30%租金優惠，而一年期租約亦日趨普遍。就位置來看，側重於遊客生意的街舖及商場不可避免地看到更高的空置率，民生區則相對穩定。

■香港金管局高級助理總裁劉應彬（右二）與金管局主管（貨幣及結算）阮志才（左二）等5日公布發行新iBond。 香港文匯報記者 攝

10·23售新iBond 最多150萬份

香港文匯報（記者 莊程敏）相隔近4年，港府推出第7批通脹掛鈎債券（iBond）。新一期iBond本月23日至11月5日供市民認購，發行額最高可至150億元（港元，下同），入場費1萬元年期3年，每年保證息率2厘歷來最高，若以一人一手計，即最多可讓150萬市民每人賺取至少600元回報，政府總利息支出至少9億元。金管局指出，現時低通脹及低息環境，相信保證回報提升後能提升iBond的吸引力，有助增進市民認識，從而推動債券市場發展。

金管局5日公布新一期iBond發售詳情，每單位債券發行價100元，起始認購額1萬元。今次發行額100億元，最高可增至150億元，較以往上限100億元加碼，保證利率更由以往1厘提升至2厘，每半年派息一次，為期3年，即1萬元每年有200元利息。持有效香港身份證的市民，可經配售銀行、香港結算公司或證券經紀認購iBond，認購時間為10月23日上午9時至11月5日下午2時，總共9個交易日，較以往多出兩個交易日。至於債券分配方式則會繼續以「循環分派」機制分配。

首個定息日爲明年5月

另外，iBond認購手續費最高為0.15%，不同銀行或會收取存倉費、託管費等不同費用，但機構可自行決定豁免相關收費，而中銀及滙豐兩間牽頭行已決定豁免。 iBond投資者可在銀行場外市場賣出，有16家銀行出任莊家，會提供確實買入價和回購保證；另外設有聯交所市場，由投資者經經紀行買賣。iBond浮息視乎定息日最近6個月按年通脹率計算，首個定息日為2021年5月3日；固定息率部分則為2厘，以較高者為準。

特朗普總統返回白宮儘管表現輕微呼吸困難 但仍展示王者風範

【美南新聞記者泉深報導】10月5日星期一晚上美國總統特朗普從醫院強勢返回白宮，各大媒體頭條爭相報導，展示了特朗普戰勝了冠狀病毒的王者風範。特朗普在10月1日被診斷爲新型冠狀病毒感染後，出現發燒和呼吸困難，在白宮經過短暫補氧後立即送往沃爾特·里德國家軍事醫療中心，接受雞尾酒抗體治療，隨後又加上抗病毒藥物瑞德西韋和免疫調節劑地塞米鬆的聯合治療，經過48小時的治療後，總統感覺一切很好，醫療團隊對治療效果表示滿意，總統急於要求出院並得到醫療團隊的批准，於晚上回到白宮行使總統權力。

特朗普星期一發推特：“我將於今天下午6:30時離開偉大的沃爾特·里德國家軍事醫療中心。 感覺眞的很好！ 不要害怕Covid。 不要讓它統治您的生活。 在特朗普政府的領導下，我們開發了一些非常好的藥物和了解了一些冠狀病毒的知識。 我感覺比20年前更好！”

在總統回到白宮的瞬間，校友第一時間發來視頻，他爬上了樓梯，在陽台上摘下了口罩，向即將離去的直升機致敬，沒有講話，然後走進了大樓。視頻不太清晰，有些擔憂。出於醫生的本能，我立即從CNN和福克斯新聞網站仔細觀察，視頻中清晰可見總統有些輕微的呼吸困難，吸氣有些費力，表情有些不自然，肢體有些不太穩定，感覺總統有些缺氧的表現，出院有些早，仍然有身體不太適應的表現。出於這個問題的敏感性，我指出可能是總統操勞過度，他閒不下來，一直關心著美國人民的健康，美國經濟的發展，總統競選的大辯論等。他在出院前不斷發推，可能太累了，要休息一晚，看看明天早上的情況。

特朗普在返回白宮後在網上發布的一段視頻中聲稱自己已康復，視頻顯示總統語音流暢，形體矯健，擔憂消除了一半。

特朗普說：“現在我更好了，也許我免疫了，我不知道。” “不要害怕”。他告訴美國人民這種疾病。

特朗普王者歸來，展示王者風範

今天一大早醒來，一直在等特朗普總統發推特，喜訊傳來，特朗普終於推了：

“哇！ 比起伊麗莎白·沃倫，喬·拜登在羅伊訴訟韋德案上的立場更爲自由。 他還想包裝我們偉大的美國最高法院。 這就是民主黨的工作。 請記住，他們在選舉結束前試圖改變立場。 出去投票！”

“拜登和民主黨人澄清了一個事實，即他們完全贊成晚期墮胎，直到出生時，甚至出生以後都將被處決。 拜登甚至認可了弗吉尼亞州州長，後者明確指出了這一點，以供所有人聽取。 出去投票！”

“流感季節來了！ 每年，儘管有疫苗，仍有許多人死於流感，甚至超過10萬人。 我們要關閉我們的國家嗎？ 不，我們已經學會忍受它，就像我們正在學會與Covid一起生活一樣，在大多數人群中，致命性要小得多！！！”他鼓勵美國人民不要怕新冠病毒。

特朗普一邊攻擊民主黨的拜登，一邊鼓勵戰胜新冠病毒，一邊促進經濟發展，一邊拉選票。特朗普在醫院渡過了一個週末之後，強勢回歸白宮，在美股經歷上週五一波下跌之後星期一又強力反彈，拉出一根大陽線。特朗普戰胜新冠病毒的信心以及狂熱的氛圍，會導緻美股接下來一個月都處於亢奮的狀態。特朗普的支持率估計也會實現自第一次辯論暴跌之後的回升，這可以從自特朗普感染新冠病毒後全美各地，包括紐約、華盛頓特區、費城、哥倫布等城市的川粉運動中看得出來。

特朗普總統正計劃參加10月15日在邁阿密舉行的第二次總統辯論，這場辯論將在總統感染新型冠狀病毒後不到兩週舉行，這將是特朗普自首場辯論失利後的關鍵一場辯論。

民主黨總統候選人喬·拜登的競選活動已經明確表示，他將前往佛羅里達進行下一次辯論。（圖片來自網絡，版權歸原作者）

美國老人保險常見的問題 專家解惑 讓您保險没煩惱

(本報休斯頓報導) 今年十月十五日開始到十二月七日，是美國老人保險的註冊開放期，許多長者們在這段期間會有很多健康保險上的問題，本報特別邀請萬德福保險的負責人李淑惠經理，來爲長者們解惑，以下是長輩們常常會遇到的問題，由專家來爲您解釋。

一、我收到的醫療卡，家庭醫生不是我選擇的，這是怎麼一回事?

答：根據保險公司經理的說法，有時候忙起來，保險公司會設立「自動」選擇家庭醫師。因此， 呼籲客戶在收到醫療卡時，一定要核對您的家庭醫生，尤其是HMO的計劃，若醫生不是您希望要的，請打客戶服務部(電話號碼在卡的後面)來改正，記得向對方要一個Ref號碼，這樣服務人員做事會比較認眞。

二、爲什麼有了Medicare健保後，還要再參加一個Medicare Advantage計劃呢?

答：Medicare的保險分Part A(住院)、Part B(看醫生用)，它不包括藥處方。原始的Medicare保險，只保80% 。Part A和B都有自付額，也沒有設「封頂」來保護財物損失。

參加Medicare Advantage計劃的好處，是可以把Part A和B的自付款(大約$2000元)分攤掉，也可依據自己的財務能力，選擇一年裡最多自己可以付出的醫療費用，從$3000元到$10000元左右。視各家保險計劃訂封頂，來保護個人財產，不會因爲醫療費用而拖垮了。

加入Advantage計畫，還有不少的優點，舉例來說，可以把藥處方免費加入，而且還可能給您帶來世界旅遊時的急診、健身房會員卡、牙保、眼鏡、補助耳機、提供交通車(醫療用)、針灸、出院後的營養餐、和贈送非處方藥的零用錢等等，這些都是各家保險公司可能提供的額外福利。

三、請問我該如何參加?什麼時候可以參加老人保險?

答：A、當年剛滿65歲的前三個月或後三個月，拿到紅藍卡的Part A /Part B，就可以參加，歡迎找經紀人李淑惠，替您找一個適合的保險計劃。

B、每年的10月15日到12月7日是Medicare保險的註冊開放期，您可在這段時間改換保險。

C、若有搬家到另一州，離開僱主的保險、新拿到Medicaid、洪水、地震、火災，等情況，政府都可能給您一個特別的註冊期(SEP)來改保險。

D、 從2019年開始，政府新設了一個開放申請期，從1月1日到3月31日，若您不喜歡自己選的Medicare Advantage計畫，您是有權再改的，但一定要Advantage計劃下才可以。

四、我很擔心疫情，我可以不用面對面也可以參加一個計劃嗎?

答：可以的。現在政府讓保險公司靈活的使用各種平台，來讓客戶保持距離的選擇加入計畫。我過去以iPad的FaceTime 、LINE、微信、電話等都可以跟長者解釋保險，幫您找到適合自己的計劃。

要強調一下，因爲這種靈活使用，可能會有一些不合規則的經紀人，拿到您資料就說得到您同意，而把您加入不是您要的保險。請記得，一定不要隨便把紅藍卡、或者個人資料給不認識的經紀人，一個合乎規則的經紀人若沒得到您同意，連電話都不能打。爲了自己的安全和利益，不要開門給不認識的人，不接電話銷售疲勞轟炸。

長輩們要自己掌握自己的保險，了解清楚再決定。請掛電給全職服務、代理多家保險公司、誠信可靠的李淑惠。

李淑惠的連絡電話是281-758-9152， 或 Shlee1980us@outlook.com。 微信和LINE的ID是kpc2056(如果無法加微信/Line，請直接打電話)。
網站: suelee.agentmedicareplans.com
地址: 9600 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX 77036。